Parroquia del Santísimo Sacramento
Blessed Sacrament Parish

25 de octubre de 2026 – XXX Domingo de Tiempo Ordinario
October 25, 2026 – 30th Sunday in Ordinary Time



Parish Staff | Equipo Parroquial
Rev. J. Jesus Alatorre, Pastor
Deacon Guillermo Olivares - Deacon David Muñoz | Office: Terri Moore - Cecy Lamas | DRE: Heidi Churchill

Mass Schedule
Horario de Misas
Saturday 5:00 pm - English
Sunday 9:00 am – English
Domingo 10:30 am – Español
Domingo 12:00 pm - Español

PARISH OFFICE HOURS:
Mon, Thu, Fri | Lun, Jue, Vie
9:00 am – 3:00 pm
Tue – Wed | Mar – Mie
9:00 am – 4:00 pm
Closed: 12:00 pm – 1:00 pm

Confessions |Confesiones
Saturday/Sábado
3:30-4:30 pm
Adoration | Adoración
Thursday/Jueves
9:00 am – 6:40 pm

Morning Mass: Tuesday-Wednesday-Thursday 8:30 am (English) | **Misa Matutina:** Viernes 8:30 am (Español)

A New Tabernacle For Our Parish | Un Nuevo Tabernáculo Para Nuestra Parroquia



This past week, the new Tabernacle was ordered from Kaufer's Religious Supply. Thetotal cost will amount to **$24,167.09** (this includes taxes and shipping) and will be shipped from Spain. At this time, **$15,004.00** has been generously donated by our parishioners. This beautiful addition will provide a worthy place to reserve and honor the Blessed Sacrament and will serve as a reminder of Christ's Real Presence among us. If you wish to donate for the new tabernacle, you can get an envelope or donate online.

La semana pasada, el nuevo Tabernáculo fue encargado a Kaufer's Religious Supply. El costo total ascenderá a **$24.167.09,** (incluyendo impuestos y envío) y será enviado desde España. Hasta ahora, nuestros feligreses han donado generosamente **$15,004.00**. Esta hermosa ampliación proporcionará un lugar digno para reservar y honrar el Santísimo Sacramento, y servirá como recordatorio de la Verdadera Presencia de Cristo entre nosotros. Si deseas donar para el nuevo tabernáculo, puedes tomar un sobre o donar en línea.

SACRAMENTAL LIFE

If you need the Communion and Anointing of the Sick, call the parish office at (509) 882-1657.

If you have questions about Sacramental Preparation requirements, please call the Parish Office. If you want to register for a baptism, wedding, quinceanera, or you need certificates, please visit the parish office.

VIDA SACRAMENTAL

Si necesita la Comunión y Unción de los Enfermos, llame a la oficina parroquial al (509) 882-1657.

Si tiene preguntas sobre Requisitos y Preparación Sacramental, puede llamar a la oficina parroquial. Si desea registrarse para bautismo, boda, quinceañera o necesita certificados, por favor visite la oficina.

1201 Missouri St, Grandview, WA 98930 ▪ Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org ▪ Website: www.blessedsacramentgrandview.org

UN AMOR SIN LÍMITES

El corazón del hombre ha sido creado para amar. El problema comienza cuando tenemos que elegir un amor: ¿A quién amar? ¿Cómo debe ser mi amor? ¿Qué hacer cuando no me satisface la experiencia del amor? Cristo nos ofrece el prototipo del amor verdadero que en cristiano se llama caridad, sin mezcla de egoísmo y con las mejores garantías. El cristiano, cuanto más amor acoge en su corazón, mejor refleja la imagen de Dios que lleva dentro.

¿Qué es primero, Dios o el prójimo? Hay que colocar en la balanza los dos amores y ver cuál pesa más. Nuestra experiencia es que el amor de Dios pasa a través del amor del hombre y viceversa, pues cuando es recto y justo es expresión concreta del amor de Dios. Pero el amor a Dios no entra en competencia con los otros amores. Porque Dios y las demás cosas no se encuentran en el mismo plano.

El amor a Dios es más emotivo. Amar al prójimo cuesta, exige renuncia y generosidad constante: Puede ser el anciano solitario que vive en la casa de enfrente, y que necesita que yo le eche una mano. Puede ser el compañero de trabajo que me ha desacreditado y que, a pesar de todo debo seguir amando y comprendiendo e incluso, perdonando.

El amor del Evangelio es una síntesis del amor a Dios y del amor al hombre. No se puede reducir a uno u otro pues sería como partir por la mitad al cristianismo. El auténtico amor a Dios se expresa necesariamente en el servicio real al hombre concreto: Tener corazón compasivo y misericordioso con el forastero, el marginado, la viuda, los huérfanos, los emigrantes.

Los cristianos estamos llamados a vivir en el amor. El que vive en el amor no puede amar a uno y odiar a otro, sino que el amor moldea todas sus relaciones. El amor de Dios es amor de amistad. Un amor que reconcilia al pecador, lo transforma interiormente, lo regenera.

Para que el amor sea auténtico **debe concretarse en la práctica de los mandamientos**. El corazón humano conoce este camino divino porque fue hecho a imagen y semejanza de Dios. Dios nos da el amor como una gracia, no es un fruto espontáneo del corazón; por eso tenemos que pedirlo insistentemente en la oración.

LOVE WITHOUT LIMITS

The human heart has been created to love. The problem starts when we have to choose one love over others: who should we love? What should my love be like? What do I do when my experience of love does not fill me? Christ offers us the prototype of true love. It's what Christians call "charity": it has no trace of egotism and comes with the best guarantees. The more love a Christian gather in his heart, the better he reflects the image of God that he carries within.

Which is first, God or neighbor? We must place these two loves on the scale and see which weighs more. Our experience tells us that the love of God passes through our love for our fellow men and vice versa. When our love for others is upright and just it is a concrete expression of God's love. But God's love does not compete with other loves, for his love is on an entirely different plane than all other loves.

The love of God seems more emotional, while love for neighbor is costly. It demands constant renunciation and generosity. Maybe it's the lonely old man who lives in the house across the street and could use a hand around the house. Maybe it's that coworker who is always making me look bad, but who I should still keep loving, understanding, and forgiving, despite it all.

Gospel love is a synthesis of love for God and love for my fellow man. It cannot be reduced to one or the other of these loves, for that would be like cutting Christianity right down the middle. True love for God necessarily expresses itself in real service to concrete men and women: to have a compassionate, merciful heart towards strangers, the marginalized, widows, orphans, and immigrants.

We Christians are called to live in love. He who lives in love cannot love one person and hate another, for love molds all of his relationships. God's love for us is a kind of friendship. A love that reconciles sinners, transforms them interiorly, and renews them.

If love is authentic, **it must be made concrete in the practice of the commandments.** The human heart knows this divine path, for it was made in the image and likeness of God. God gives us this love as a grace; it is not a spontaneous fruit of our hearts. This is why we must insistently ask for it in prayer.

Rev. Jesus Alatorre

Lectors

October 24th, 5:00 pm – Joe Charvet
October 25th, 9:00 am – Anita Espinoza
October 31st, 5:00 pm – Alejandro Lemus
November 1st, 9:00 am – Mary Schell

Lectores

25 de octubre, 10:30 am – Eduardo Buenrostro
25 de octubre, 12:00pm – Mauro Cruz
1° de Noviembre, 10:30 am – Agri Navarro
1° de Noviembre, 12:00pm – Cecy Lamas

Collection Counters

October 26th	**November 2nd**
Elma Perez	Renee Selander
Dalia Villarreal	Rosa Cortez
Lydia Elizondo	Jacqueline Guerrero

Last week collection | Colecta de la semana pasada
$4,459.50

Parents and godparents who want to baptize and receive Baptismal Preparation in English, please call (509)882-1657 or visit the parish office to get information about requirements and baptism dates.

Papás y padrinos que desean bautizar y recibir la preparación bautismal en español, la próxima clase será el jueves 12 de noviembre a las 7:00 pm. Para asistir debe registrarse en la oficina antes del 10 de noviembre. ¿Preguntas? Llame o visite la oficina parroquial. ***Catequista:*** Mauro Cruz.

Parish Groups | Grupos Parroquiales

- **PRAYER CHAIN | CADENA DE ORACIÓN**
  Lupe Garcia (509)840-1199, Dalia Villarreal (509)840-5503, Petra Morales (509)203-5523.
- **Bible Study in English.** Every Tuesday at 7:00 pm downstairs.
- **Taller Bíblico en español.** Cada martes a las 6:00 pm en el salón del catecismo.

Cursillos de Cristiandad. Si eres mayor de 18 años y buscas una amistad donde Cristo sea el centro, los cursillistas te invitan a las ultreyas, cada viernes a las 7 pm en el salón parroquial.

Campaña Anual Católica 2026 ACA

Goal / *Meta*:	$39,456.00
Paid/*Pagado: (72%)*	$28,543.00
Short to goal/*Faltó para la meta:*	$10,913.00

Thank you for your donations! | ¡ Gracias por sus donaciones!

2027 Annual Catholic Appeal – Diocese of Yakima

Build the One Body of Christ

On November 8th and 9th, all of us will have the opportunity to respond to the Diocesan Annual Catholic Appeal. Please prayerfully consider your gift to support these important ministries.

Campaña Anual Católica 2027 - Diócesis de Yakima

Edificando el Único Cuerpo de Cristo

El 7 y 8 de noviembre, todos nosotros tendremos la oportunidad de responder a la Campaña Anual de Cooperación Diocesana. Por favor, considere piadosamente su donación en apoyo a estos importantes ministerios.



Conoce y ora por nuestros seminaristas
Meet and pray for our seminarians

Nicolás León Felipe

Discipleship IV | 4to de Discipulado
Mt. Angel Abbey | Seminario de Monte Angel
Saint Benedict, OR



Arcoiris Movement for youth ages 14 - 18, meetings twice a month, at 7 pm in the Parish Hall. Follow them on Instagram @Grandview.Arcoiris for updates about meetings and other activities.

El Movimiento Arcoiris para jóvenes de 14 a 18 años, reuniones dos veces al mes a las 7 pm en el salón parroquial. Síguelos en Instagram para avisos sobre las reuniones y actividades @Grandview.Arcoiris.

Hey youth! If you are a student of 8th – 12th grade, we invite you to our weekly meetings: Wednesday from 6:45 to 8:15 pm at the parish hall. To learn more about **Blessed Sacrament Youth Group**, please contact Roxanne at (832)641-2074, you can also ask about how to get community hours. The youth group is also in need of core team members.

El Grupo Juvenil del Santísimo Sacramento invita a los jóvenes de 8°-12° grado escolar a sus reuniones cada miércoles de 6:45 a 8:15 pm en el salón parroquial. Tendremos juegos, botanas y compartiremos nuestra fe. Puedes preguntar cómo obtener horas de servicio comunitario. ¡También aceptamos adultos voluntarios!





Would you like to help by donating candy?
Please bring your donations during to the parish office, You can also decorate your car, bring sweets and distribute them, please arrive at 4:30 pm to set up cars.

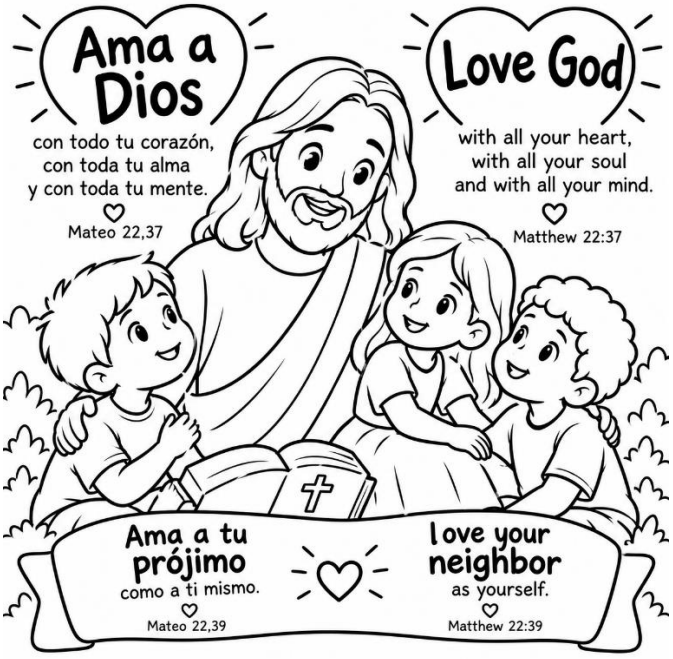
¿Te gustaría ayudar donando dulces?
Por favor trae tus donaciones a la oficina parroquial. También puedes ayudarnos decorando tu auto, traer dulces y repartirlos, favor de llegar a las 4:30 pm para acomodar tu auto.

***Note** for confirmation and Quinceanera volunteers:*
***Nota** para voluntarios de confirmación y Quinceañeras:*
Bag of 125 sweets = 1 hr. | Bolsa de 125 dulces = 1 hr.



Novena por los Fieles Difuntos y un Altar para recordarlos. – Todos están invitados al rezo de la novena por los fieles difuntos, iniciando hoy, domingo 25 de octubre, a la 1:00 pm, durante la semana a las 6:00 pm, y terminando el lunes 2 de noviembre. También durante esta semana puedes empezar a traer las fotos de tus seres queridos difuntos para ponerlos en el altar que tendremos durante todo noviembre para recordar y orar nuestros fieles difuntos.

Novena for the faithful departed and the Day of the Dead Altar – We are going to be praying a novena for out Faithful departed from Oct. 25th to Nov. 2nd, at 6:00 pm and Sundays at 1:00 pm. Parishioners are invited to bring pictures of your loved ones to be placed in our "Day of the Dead Altar", to remember and pray for them all month of November.



30th Sunday in Ordinary Time – October 25, 2026

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

First Reading – Exodus 22:20-26

Thus says the LORD: "You shall not molest or oppress an alien, for you were once aliens yourselves in the land of Egypt. You shall not wrong any widow or orphan. If ever you wrong them and they cry out to me, I will surely hear their cry. My wrath will flare up, and I will kill you with the sword; then your own wives will be widows, and your children orphans. "If you lend money to one of your poor neighbors among my people, you shall not act like an extortioner toward him by demanding interest from him. If you take your neighbor's cloak as a pledge, you shall return it to him before sunset; for this cloak of his is the only covering he has for his body. What else has he to sleep in? If he cries out to me, I will hear him; for I am compassionate.". The word of the Lord. ***"Thanks be to God."***

Responsorial Psalm 18

R. *"I love you, Lord, my strength."*

Second Reading – 1 Thessalonians 1:5c-10

Brothers and sisters: You know what sort of people we were among you for your sake. And you became imitators of us and of the Lord, receiving the word in great affliction, with joy from the Holy Spirit, so that you became a model for all the believers in Macedonia and in Achaia. For from you the word of the Lord has sounded forth not only in Macedonia and in Achaia, but in every place your faith in God has gone forth, so that we have no need to say anything. For they themselves openly declare about us what sort of reception we had among you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God and to await his Son from heaven, whom he raised from the dead, Jesus, who delivers us from the coming wrath. The Word of the Lord. ***"Thanks be to God."***

Gospel – Matthew 22:34-40

When the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees, they gathered together, and one of them, a scholar of the law tested him by asking, "Teacher, which commandment in the law is the greatest?" He said to him, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: You shall love your neighbor as yourself. The whole law and the prophets depend on these two commandments." The Gospel of the Lord. ***"Praise to you, Lord Jesus Christ."***

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. *Amen.*

XXX Domingo del Tiempo Ordinario – 25 de octubre, 2026

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – Éxodo 22, 20-26

Esto dice el Señor a su pueblo: "No hagas sufrir ni oprimas al extranjero, porque ustedes fueron extranjeros en Egipto. No explotes a las viudas ni a los huérfanos, porque si los explotas y ellos claman a mí, ciertamente oiré yo su clamor; mi ira se encenderá, te mataré a espada, tus mujeres quedarán viudas y tus hijos, huérfanos. Cuando prestes dinero a uno de mi pueblo, al pobre que está contigo, no te portes con él como usurero, cargándole intereses. Si tomas en prenda el manto de tu prójimo, devuélveselo antes de que se ponga el sol, porque no tiene otra cosa con qué cubrirse; su manto es su único cobertor y si no se lo devuelves, ¿cómo va a dormir? Cuando él clame a mí, yo lo escucharé, porque soy misericordioso". Palabra de Dios. ***"Te alabamos, Señor"***

Salmo Responsorial 17

R. "Yo te amo, Señor, tú eres mi fortaleza."

Segunda lectura – 1 Tesalonicenses 1, 5-10

Hermanos: Bien saben cómo hemos actuado entre ustedes para su bien. Ustedes, por su parte, se hicieron imitadores nuestros y del Señor, pues en medio de muchas tribulaciones y con la alegría que da el Espíritu Santo, han aceptado la palabra de Dios en tal forma, que han llegado a ser ejemplo para todos los creyentes de Macedonia y Acaya, porque de ustedes partió y se ha difundido la palabra del Señor; y su fe en Dios ha llegado a ser conocida, no sólo en Macedonia y Acaya, sino en todas partes; de tal manera, que nosotros ya no teníamos necesidad de decir nada. Porque ellos mismos cuentan de qué manera tan favorable nos acogieron ustedes y cómo, abandonando los ídolos, se convirtieron al Dios vivo y verdadero para servirlo, esperando que venga desde el cielo su Hijo, Jesús, a quien él resucitó de entre los muertos, y es quien nos libra del castigo venidero. Palabra de Dios. ***"Te alabamos, Señor"***

Evangelio - Mateo 22, 34-40

En aquel tiempo, habiéndose enterado los fariseos de que Jesús había dejado callados a los saduceos, se acercaron a él. Uno de ellos, que era doctor de la ley, le preguntó para ponerlo a prueba: "Maestro, ¿cuál es el mandamiento más grande de la ley?" Jesús le respondió: *"Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente.* Éste es el más grande y el primero de los mandamientos. Y el segundo es semejante a éste: *Amarás a tu prójimo como a ti mismo.* En estos dos mandamientos se fundan toda la ley y los profetas".

Palabra del Señor. ***"Gloria a ti, Señor Jesús."***

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a, vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*